



Azienda Ospedaliero-Universitaria  
San Luigi Gonzaga  
di Orbassano

Regione Gonzole, 10  
10043 Orbassano (TO)  
Centralino tel. 011 9026.1 – fax 011 9026.602  
mail: [urp@sanluigi.piemonte.it](mailto:urp@sanluigi.piemonte.it)  
Cod.Fisc. 95501020010 – P.IVA 02698540016

Informazioni sulla Colonscopia

# Centro di Endoscopia Digestiva

**Il nostro Centro di Endoscopia Digestiva, in base all'esperienza maturata nel campo dell'indagine endoscopica del colon, consiglia la preparazione intestinale allegata.**

**Ciò permetterà anche di uniformare la nostra preparazione a quella già in essere per quanto riguarda lo screening regionale del colon-retto.**

## **ATTENZIONE:**

- 1) *portare documentazione precedente attinente all'esame precedente.*
- 2) *se si assumono farmaci anticoagulanti, antiaggreganti, insulina o terapia per il diabete, contattare il proprio Specialista o Medico di Medicina Generale o il Centro di Endoscopia almeno 7 giorni prima dell'esame.*

REGIONE  
PIEMONTE

[www.regione.piemonte.it/salute](http://www.regione.piemonte.it/salute)

## **S.S.D. Endoscopia Digestiva**

Dirigente Responsabile: Dott.ssa Angela Sambataro

Tel. Segreteria 011.9026351 - fax 011.9026799

[a.sambataro@sanluigi.piemonte.it](mailto:a.sambataro@sanluigi.piemonte.it)

# PREPARAZIONE ALLA COLONSCOPIA

Dose Frazionata o 'Split' (almeno una dose il giorno dell'esame)  
Soluzioni PEG 4 Litri

Appuntamento Data \_\_\_\_\_

Ora \_\_\_\_\_

## DIETA

1) Il terzo e il secondo giorno prima dell'esame seguire una dieta priva di scorie

CIBI AMMESSI: carne magra - pesce - formaggio

CIBI NON AMMESSI: verdura - frutta - pane - pasta - riso

2) il giorno prima dell'esame il pranzo e la cena saranno costituiti "ESCLUSIVAMENTE" da liquidi chiari (acqua - thè - camomilla - brodo).

## Prodotto per la preparazione: SELG ESSE

(confezione con 4 BUSTE : sciogliere ogni busta in 1 litro di acqua per un totale di 4 litri)

### Se l'esame è programmato prima delle ore 10.00

Il giorno prima dell'esame:

- Ore 17.30: assumere 1,5 litri di soluzione da bere (Selg Esse) in 1 ora e mezza
- Fare una pausa di 1 ora
- Alle 20.00: assumere 1,5 litri di soluzione da bere (Selg Esse) in 1 ora e mezza

*È consigliabile l'assunzione di 250 ml di soluzione (circa due bicchieri) ogni 75 minuti*

La mattina dell'esame:

3 ore prima dell'orario in cui è programmato l'esame, assumere

il restante quarto Litro (Selg Esse), in circa 1 ora

*È consigliabile l'assunzione di 250 ml di soluzione*

*(circa due bicchieri) ogni 15 minuti*

### Se l'esame è programmato dopo le ore 10.00

Il giorno prima dell'esame:

- Ore 18.00: assumere 1 litro di soluzione da bere (Selg Esse) in circa 1 ora
- Fare una pausa di 1 ora
- Alle 20.00: assumere 1 litro di soluzione da bere (Selg Esse) in circa 1 ora

*È consigliabile l'assunzione di 250 ml di soluzione (circa due bicchieri) ogni 15 minuti*

La mattina dell'esame:

4 ore prima dell'orario in cui è programmato l'esame, assumere i

restanti 2 Litri (Selg Esse), in circa 2 ore

*È consigliabile l'assunzione di 250 ml di soluzione*

*(circa due bicchieri) ogni 15 minuti*

Orario Esame	Assumere il restante litro
<u>Ore 8.00</u>	tra le ore 5.00 - 6.00
Ore 9.00	tra le ore 6.00 - 7.00
Ore 10.00	tra le ore 7.00 - 8.00

Orario Esame	Assumere i restanti 2 Litri
Ore 11.00	tra le ore 7.00-9.00
Ore 12.00	tra le ore 8.00 -10.00
Ore 13.00	tra le ore 9.00-11.00
Ore 14.00	tra le ore 10.00- 12.00
Ore 15.00	tra le ore 11.00 - 13.00
Ore 16.00	tra le ore 12.00-14.00
Ore 17.00	tra le ore 13.00- 15.00

**Raccomandazione per paziente con STIPSI:** il paziente affetto da stitichezza cronica (non va in bagno regolarmente) è invitato ad assumere ogni giorno per i 7 giorni che precedono l'esame:

1 busta al giorno di **ONLIGOL 10 gr.** o in alternativa

1 busta bipartita al giorno (una mezza busta ogni 12 ore) di **SELG 17,5 gr.**

{prodotti reperibili in Farmacia anche senza ricetta medica)

# PREPARAZIONE ALLA COLONSCOPIA

Dose Frazionata o "Split" (almeno una dose il giorno dell'esame)

Soluzioni PEG 1 Litro - Basso volume

Appuntamento Data \_\_\_\_\_

Ora \_\_\_\_\_

## DIETA

1) Il terzo e il secondo giorno prima dell'esame seguire una dieta privadi scorie

CIBI AMMESSI: carne magra - pesce - formaggio

CIBI NON AMMESSI: verdura - frutta - pane - pasta - riso

2) Il giorno prima dell'esame il pranzo e la cenasaranno costituiti "ESCLUSIVAMENTE" da liquidi chiari (acqua - thè- camomilla - brodo

## Prodotto per la preparazione: PLENVU

Ogni confezione di PLENVU contiene 2 dosi:

DOSE 1: una busta singola da sciogliere in mezzo litro di acqua.

DOSE 2: due bustine diverse, A e B, incollate tra Loro e da sciogliere in mezzo litro di acqua.

Dopo ogni dose di PLENVU è obbligatorio assumere almeno un altro mezzo litro di liquidi chiari.

**N.B.** Non invertire l'ordine di assunzione delle due dosi.

**INTERROMPERE L'ASSUNZIONE DI TUTTI I LIQUIDI 2 ORE PRIMA DELL'ESAME o 6 ORE PRIMA PER LE COLONSCOPIE IN NARCOSI.**

Se l'esame è programmato dalle 8.00 alle 9.30  
o per le colonscopie in NARCOSI

Il giorno prima dell'esame:

- Ore 19.30: assumere la Dose 1 di PLENVU in circa 30 minuti
- Nei successivi 30 minuti assumere almeno un altro mezzo litro di liquidi chiari. Bere ulteriori liquidi chiari se si avverte lo stimolo della sete.
- Ore 22.30: assumere LENTAMENTE la Dose 2 di PLENVU (MEZZO BICCHIERE OGNI 10 MINUTI)
- Nei successivi 30 minuti assumere almeno un altro mezzo litro di liquidi chiari. Bere ulteriori liquidi chiari se si avverte lo stimolo della sete.

Se l'esame è programmato dalle 9.30 alle 13.00  
Il giorno prima dell'esame:

- Ore 19.30: assumere la Dose 1 di PLENVU in circa 30 minuti
- Nei successivi 30 minuti assumere almeno un altro mezzo litro di liquidi chiari. Bere ulteriori liquidi chiari se si avverte lo stimolo della sete.

Il giorno dell'esame:

- 4 ore prima dell'orario in cui è programmato l'esame, assumere LENTAMENTE la Dose 2 di PLENVU (MEZZO BICCHIERE OGNI 10 MINUTI)
- Nei successivi 30 minuti assumere almeno un altro mezzo litro di liquidi chiari. Bere ulteriori liquidi chiari se si avverte lo stimolo della sete

Orario esame	Iniziate l'assunzione della Dose 2 e a seguire i liquidi chiari alle
Ore 10.00	Ore 06.00
Ore 10.30	Ore 06.30
Ore 11.00	Ore 07.00
Ore 11.30	Ore 07.30
Ore 12.00	Ore 08.00
Ore 12.30	Ore 08.30

Raccomandazione per paziente con STIPSI: il paziente affetto da stitichezza cronica (feci dure con frequenza inferiore a 3 volte la settimana) è invitato ad assumere ogni giorno per i 7 giorni che precedono l'esame:

2 bustine al giorno di MOVICOL SOLUZIONE ORALE da 25 ml.

**CONTROINDICAZIONE/CAZ/ONL - PLENVU è controindicato nei pazienti affetti da Fenilchetonuria e favismo.**

# PREPARAZIONE ALLA COLONSCOPIA

Dose Frazionata o "Split" (almeno una dose il giorno dell'esame)

Soluzioni PEG 2 Litri - Basso volume

Appuntamento Data \_\_\_\_\_

Ora \_\_\_\_\_

## DIETA

1) Il terzo e il secondo giorno prima dell'esame seguire una dieta priva di scorie

CIBI AMMESSI : carne magra- pesce -formaggio

CIBI NON AMMESSI : verdura-frutta - pane-pasta -riso

2) il giorno prima dell'esame il pranzo e la cena saranno costituita "ESCLUSIVAMENTE" da liquidi chiari (acqua-thè- camomilla- brodo).

## Prodotto per la preparazione: LOVOL ESSE

(confezione con 4 BUSTE : sciogliere 2 buste per ogni litro di acqua per un totale di due litri)

**LOVOLDYL** (confezione 4 COMPRESSE).

### Se L'esame è programmato tra le ore 8.00 e le 10.00

Il giorno prima dell'esame:

- Prendere 4 compresse di bisacodile [Lovoldyl], almeno 4 ore prima di iniziare a bere la soluzione
- Assumere 1 litro di soluzione da bere (Lovol Esse) in circa 1 ora dalle ore 20 alle 21

La mattina dell'esame:

- 3 ore e mezzo prima dell'orario in cui è programmato l'esame, assumere il restante Litro (lovol Esse), in circa 1 ora
- Non bere più nulla nelle due ore precedenti la colonscopia*

### Se l'esame è programmato tra le ore 10.00 e le 14.00

Il giorno prima dell'esame:

- Prendere 4 compresse di bisacodile (Lovoldyl), almeno 4 ore prima di iniziare a bere la soluzione
- Assumere 1 litro di soluzione da bere (Lovol Esse) in circa 1 ora dalle ore 21 alle 22

La mattina dell'esame:

- 4 ore prima dell'orario in cui è programmato l'esame, assumere il restante litro (Lovol Esse), in circa 1 ora
- Non bere più nulla nelle due ore precedenti la colonscopia*

### Se l'esame è programmato dopo le ore 14.00

Prima Dose:

- Prendere 4 compresse di bisacodile (Lovoldyl), almeno 4 ore prima di iniziare a bere la soluzione
- Assumere 1 litro di soluzione da bere (Lovol Esse) in circa 1 ora dalle ore 8 alle ore 9

Seconda Dose:

- 4 ore prima dell'orario in cui è programmato l'esame, assumere il restante Litro (Lovol Esse), in circa 1 ora.
- Non bere più nulla nelle due ore precedenti la colonscopia*

Orario Esame	Assumere il restante Litro	Orario Esame	Assumere il restante Litro	Orario Esame	Assumere il restante Litro
Ore 8.00	Ore 4.30 - 5.30	Ore 11.00	Ore 7.00- 8.00	Ore 15.00	Ore 11.00-12.00
Ore 9.00	Ore 5.30 - 6.30	Ore 12.00	Ore 8.00- 9.00	Ore 16.00	Ore 12.00 -13.00
Ore 10.00	Ore 6.30 - 7.30	Ore 11.00	Ore 9.00 -10.00	Ore 17.00	Ore 13.00-14.00
		Ore 14.00	Ore 10.00-11.00		

Regione Piemonte  
AOU San Luigi Gonzaga Orbassano TO  
Tel. 011/90.261 email: aou.sanluigi@legalmail.it

SSD ENDOSCOPIA DIGESTIVA  
Responsabile Dott.ssa Angela Sambataro  
Tel. 011/90.26.351  
Email: a.sambataro@sanluigi.piemonte.it

## COLONSCOPIA

### INFORMAZIONI AL PAZIENTE:

*Gentile Signora/Signore*

*questo documento ha lo scopo di fornirle informazioni sulla COLONSCOPIA al fine di renderla consapevole della procedura e delle opportunità che offre, informandola anche sui relativi rischi. Legga attentamente questo scritto e, se lo ritiene opportuno, ne parli con il suo medico curante. Prima dell'esame ponga pure liberamente qualsiasi domanda ai sanitari presenti, affinché possa accostarsi alla procedura con la dovuta consapevolezza. Dopo aver letto e compreso le informazioni fornite, la invitiamo a firmare il relativo modulo di Consenso Informato. Lei ha comunque diritto a ritirare il suo consenso in qualsiasi momento, senza fornire alcuna spiegazione.*

### Cos'è la colonscopia?

È una tecnica che consente al medico di esaminare il grosso intestino (colon) per vedere se è presente una patologia e se sia necessario/utile effettuare biopsie o l'asportazione di polipi o il trattamento di lesioni sanguinanti.'

### Cosa fare prima dell'esame?

La buona riuscita dell'esame dipende dalla corretta pulizia dell'intestino. Pertanto, affinché l'esame risulti attendibile ed a rischio minimo, deve eseguire con molto scrupolo la preparazione che le verrà consigliata.

Nel caso faccia uso di farmaci antiaggreganti (cardioaspirina, ticlopidina, clopidogrel, etc...) o anticoagulanti (eparina, warfarin, nuovi anticoagulanti NOA..) si ricordi di informare il medico endoscopista prima dell'esame.

In alcuni casi (es. in previsione di biopsie o asportazione di polipo/i) è opportuno sospendere tali farmaci ed eventualmente sostituirli, su suggerimento del suo medico di famiglia, del cardiologo o di altro specialista di riferimento. La profilassi antibiotica non è solitamente praticata, tranne che in casi particolari quando è consigliata dal medico curante.

### Come si svolge l'esame?

Verrà fatto accomodare sul lettino, il personale infermieristico potrà reperire un accesso venoso per eventuale somministrazione di farmaci sedativi ed analgesici ed inoltre potranno essere monitorati i suoi parametri vitali. La posizione iniziale sarà sul fianco sinistro. Lo strumento endoscopico dovrà arrivare al cieco per considerare l'esame "completo", in qualche caso potrà essere ispezionato anche l'ultimo tratto del piccolo intestino. Non sempre è possibile effettuare l'esame completo a causa della lunghezza o tortuosità del colon, la presenza di malattia diverticolare complicata, le aderenze dovute a precedenti interventi chirurgici sull'addome, etc.

Se verrà effettuata sedazione-analgesia sarà necessario, una volta terminato l'esame, un periodo di osservazione nei locali del servizio di endoscopia.

La sedazione rende indispensabile l'astensione dalla guida di veicoli (per questo motivo le raccomandiamo di venire accompagnato) e da attività che richiedono particolare attenzione per tutta la giornata.

Poiché i farmaci utilizzati per la sedazione possono passare nel latte materno, se sta allattando deve interrompere l'allattamento per almeno 24 ore. Soltanto in "casi selezionati" si potrà eseguire l'esame con l'assistenza anestesilogica.

### Esistono complicanze?

Le complicanze legate all'esame, seppure rare, sono le seguenti:

- *Sanguinamento { 0.3%-1% }*
- *Perforazione { inf. 0.4% }*
- *Disturbi cardiocircolatori e/o respiratori {specie in rapporto alla sedazione}*
- *Complicanze infettive {flebiti secondarie al posizionamento di ago-cannula}*

Regione Piemonte  
AOU San Luigi Gonzaga Orbassano TO  
Tel. 011/90.261 email: aou.sanluigi@legalmail.it

SSD ENDOSCOPIA DIGESTIVA  
Responsabile Dott.ssa Angela Sambataro  
Tel. 011/90.26.351  
Email: a.sambataro@sanluigi.piemonte.it

## CONSENSO INFORMATO ALLA COLONSCOPIA

Io sottoscritto \_\_\_\_\_ nato il \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_ dichiaro di:

- aver preso visione del modulo informativo
- aver avuto la possibilità di porre domande al medico curante e/o all'operatore e di aver avuto risposte soddisfacenti
- aver ricevuto informazioni chiare, sufficienti e da me comprensibili
- aver compreso quindi le motivazioni, gli scopi e i benefici dell'esame, le modalità di esecuzione, nonché le possibili complicanze e le eventuali alternative possibili
- aver avuto il tempo necessario per riflettere prima di decidere se effettuare o meno l'esame
- non aver avuto alcuna coercizione indebita nella richiesta del consenso

Sono inoltre consapevole che:

- ho il diritto di ritirare il mio consenso in qualsiasi momento, senza fornire alcuna spiegazione
- la non esecuzione della manovra endoscopica propositami può determinare una maggiore difficoltà nel percorso diagnostico-terapeutico.

### PERTANTO

- **Dichiaro di acconsentire** liberamente e consapevolmente ad essere sottoposto all'esame
- **Dichiaro di acconsentire** liberamente e consapevolmente all'esecuzione di eventuali manovre operative (biopsia, polipectomia, etc....) che dovessero essere potenzialmente effettuabili

**Chiedo di eseguire l'esame con sedazione farmacologica**                      **SI**                      **NO**

**IN CASO DI SEDAZIONE IL PAZIENTE DOVRA' ESSERE ACCOMPAGNATO DA UN ADULTO E NON POTRA' GUIDARE VEICOLI NE' ESEGUIRE ATTIVITA' CHE RICHIEDONO CONCENTRAZIONE PER LE SUCCESSIVE 24 ORE**

**Firma del paziente** \_\_\_\_\_

Firma del rappresentante legale \_\_\_\_\_  
(genitori di minore/tutore/curatore/amministratore di sostegno)

Luogo e data \_\_\_\_\_, li \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_

### **A cura del Medico Endoscopista**

Dichiaro di aver fornito esaurienti informazioni al paziente sig./ra \_\_\_\_\_

**Firma del Medico** \_\_\_\_\_

Regione Piemonte  
AOU San Luigi Gonzaga Orbassano TO  
Tel. 011/90.261 email: aou.sanluigi@legalmail.it

SSD ENDOSCOPIA DIGESTIVA  
Responsabile Dott.ssa Angela Sambataro  
Tel. 011/90.26.351  
Email: [a.sambataro@sanluigi.piemonte.it](mailto:a.sambataro@sanluigi.piemonte.it)

## DATI ANAMNESTICI

Per ridurre al minimo i rischi di complicanze, la invitiamo a rispondere alle seguenti domande :

- è affetto da malattie del sangue o ha tendenza al sanguinamento eccessivo ( es. frequente ed abbondante sanguinamento dal naso, tendenza ad avere ematomi, etc..)? **SI** **NO**
- in caso lei sia affetto da malattie particolari la preghiamo di elencarle:

- 
- Assume terapia anticoagulante (coumadin, sintrom, nuovi anticoagulanti orali, eparina etc...) o antiaggreganti piastrinici (cardioaspirina, ticlopidina, plavix etc....)? **SI** **NO**

Se **SI**, indichi quali farmaci anticoagulanti o antiaggreganti assume \_\_\_\_\_  
Se **SI**, li ha sospesi e da quanti giorni? \_\_\_\_\_

- Indichi di seguito se assume altri farmaci ed il loro dosaggio

- 
- 
- È portatore di Pacemaker (elettrostimolatore cardiaco)? **SI** **NO**
  - È affetto da cardiopatia che richiede profilassi antibiotica (vizi e protesi valvolari, pregresse endocarditi)?  
**SI** **NO**
  - Se **SI**, ha effettuato la profilassi antibiotica prevista e quando? \_\_\_\_\_
  - Se è una donna in età fertile è, oppure ritiene di essere, in gravidanza? **SI** **NO**
  - Ha allergie, per esempio a farmaci (in particolare anestetici) o a lattice? **SI** **NO**
  - Se ha risposto **SI** la preghiamo di indicare a quali sostanze è allergico \_\_\_\_\_

Firma del paziente \_\_\_\_\_

Firma del rappresentante legale \_\_\_\_\_  
(genitori di minore/tutore/curatore/amministratore di sostegno)

Luogo \_\_\_\_\_, li \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

## **Gestione della terapia anticoagulante/antiaggregante in pazienti che devono sottoporsi a procedure di endoscopia digestiva**

### **Obiettivi:**

In previsione dell'esecuzione di una procedura endoscopica è necessario che il medico prescrittore si informi in merito all'eventuale assunzione da parte del paziente di una terapia anticoagulante o antiaggregante. Il medico prescrittore ha l'obbligo di fornire al/paziente informazioni adeguate ed uniformi rispetto alla gestione o interruzione dell'eventuale terapia.

### **Standard:**

Per evitare complicanze emorragiche durante o dopo l'esecuzione di una procedura endoscopica è necessario che tutti i medici coinvolti nel processo di prescrizione ed erogazione della stessa forniscano in caso di terapia anticoagulante o antiaggregante indicazioni accurate, rispetto alla sua gestione o interruzione, in maniera conforme a quanto previsto e definito nel presente documento.

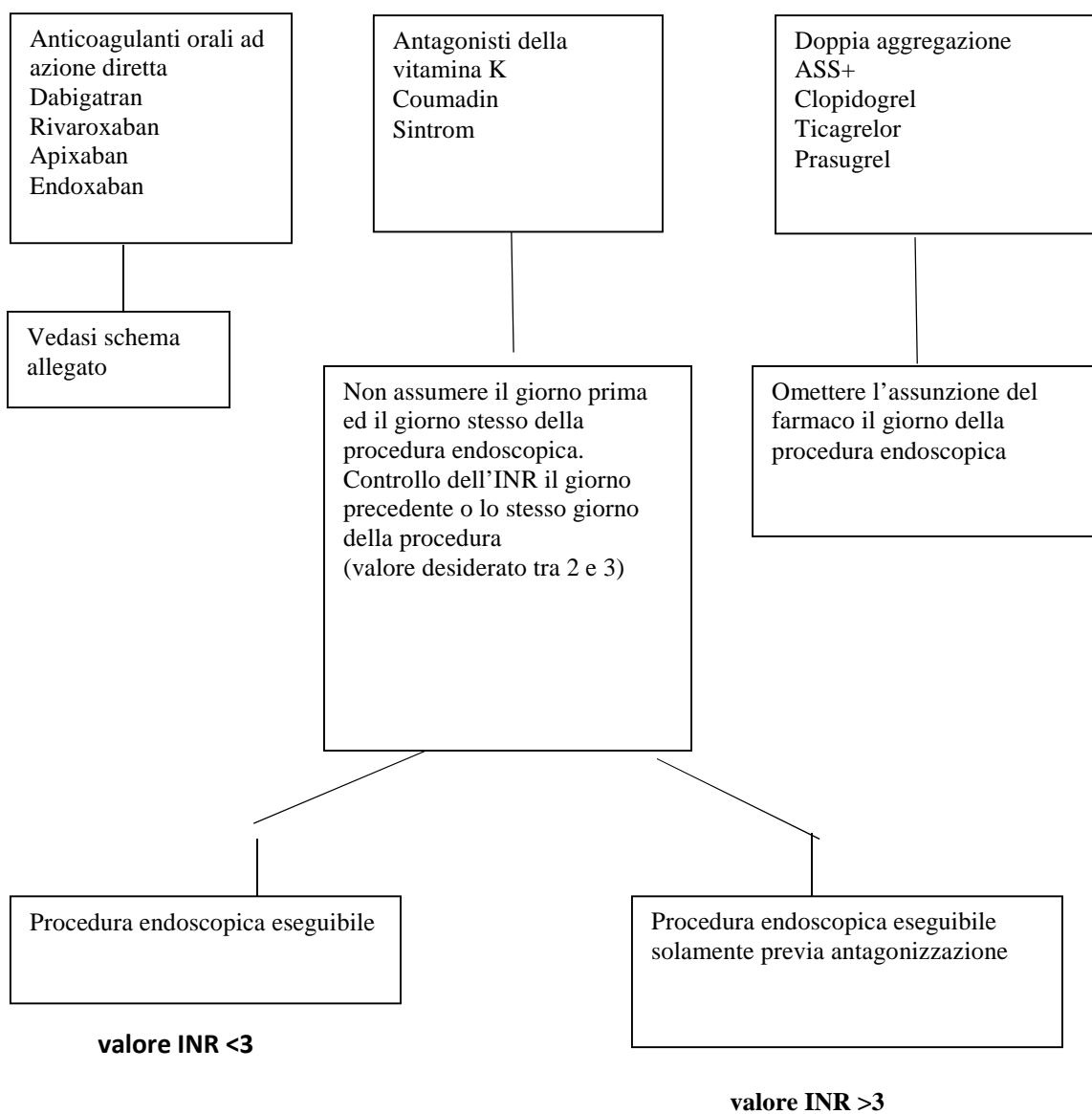


**Le procedure endoscopiche possono essere stratificate, in base al rischio emorragico, in procedure a basso ed alto rischio:**

**1. Le procedure endoscopiche a BASSO rischio emorragico sono rappresentate da:**

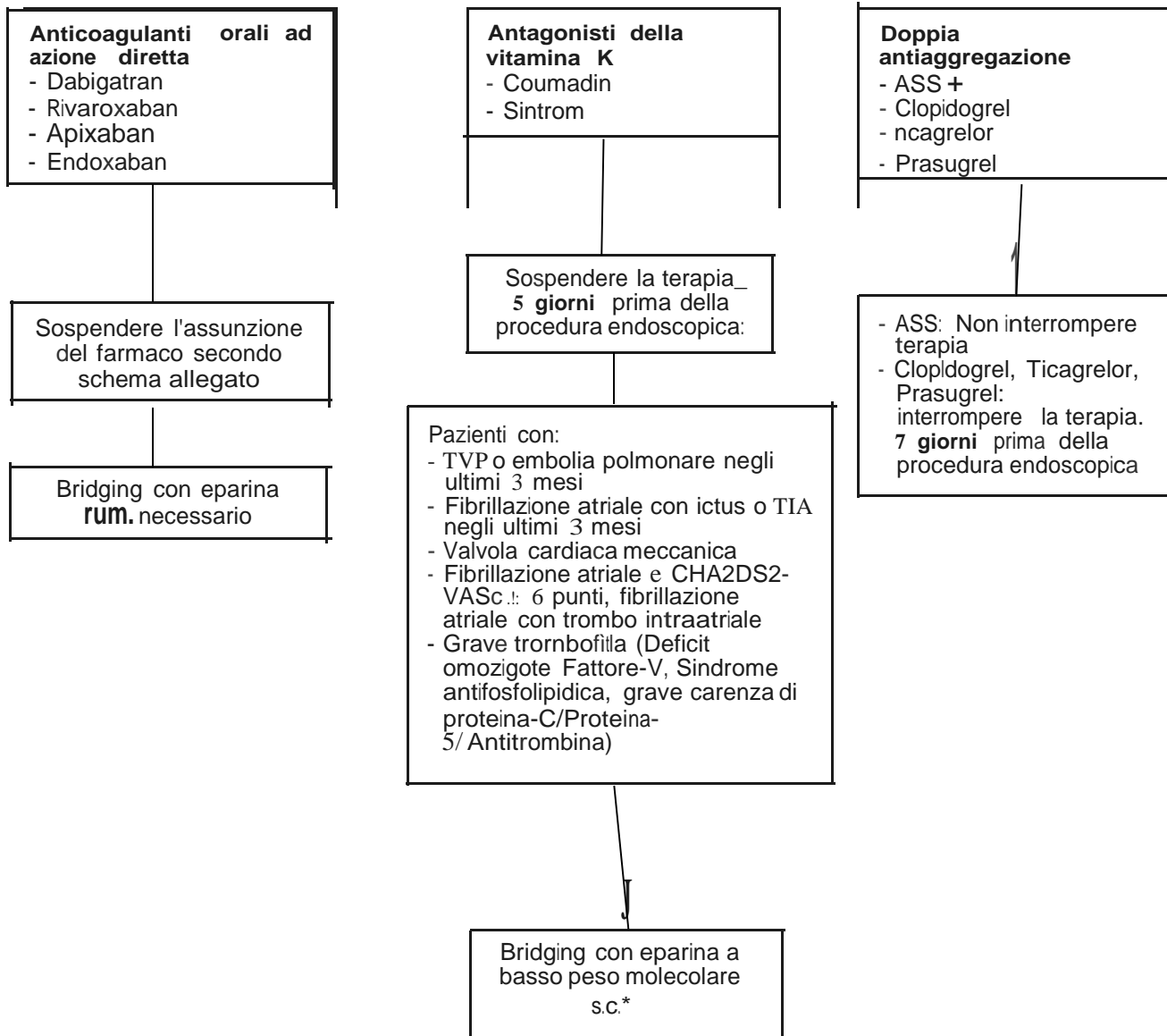
Gastroscopia + biopsia

Colonscopia + biopsia + polipectomia < 1 cm



## 2. Le procedure endoscopiche ad ALTO rischio emorragico sono rappresentate da:

- Colonscopia con polipectomia > 1 cm
- PEG
- Resezione endoscopica della mucosa o della sottomucosa
- Trattamento varici esofagee
- Dilatazione
- Papillotomia (ERCP)
- Inserzione stent metallic



\* L'Eparina va sospesa 24 ore prima della procedura. 48 - 72 ore dopo la procedura è indicata la ripresa della terapia anticoagulante.

Periodo in cui si dovrebbe sospendere la terapia con nuovi anticoagulanti orali (NOA): oltre a non assumere la terapia il giorno della procedura endoscopica, seguire le seguenti indicazioni:

Dabigatran	>50	Non assumere NOA neppure il giorno prima della procedura	Non assumere NOA neppure i 2 giorni prima della procedura
Dabigatran	<50	Non assumere NOA neppure i 2 giorni prima della procedura	Non assumere NOA neppure i 4 giorni prima della procedura
Rivaroxaban	indipendente	Non assumere NOA neppure il giorno prima della procedura	Non assumere NOA neppure i 2 giorni prima della procedura
Apixaban	indipendente	Non assumere NOA neppure il giorno prima della procedura	Non assumere NOA neppure i 2 giorni prima della procedura
Edoxaban	indipendente	Non assumere NOA neppure il giorno prima della procedura	Non assumere NOA neppure i 2 giorni prima della procedura

### **Definizioni/abbreviazioni:**

ASS: Acido acetilsalicilico

INR: International Normalized Ratio (metodica di misurazione del tempo di protrombina che permette la standardizzazione dei valori riportati)

PEG: ERCP: TVP: TIA:

Gastroscopia endoscopica percutanea

Colangiopancreatografia retrograda endoscopica

Trombosi venosa profonda

Attacco ischemico transitorio

CHA<sub>2</sub>DS<sub>2</sub>-VASc: Schema di classificazione del rischio del paziente affetto da fibrillazione atriale

NOA: Nuovi anticoagulanti orali

s.c.: sottocute

GFR: Glomerular Filtration Rate (filtrato glomerulare)